GAZZETTA

Fiat 500 Club Schweiz - www.fiat500club.ch

SCHÖNE FERIEN BUONE VACANZE BONNES VACANCES

GOOD NEWS
3/2007

FIAT 500

Bern • Innerschweiz • Romandie • Zürich

Wert Fr. 6.00

Wo gibt es noch Fiat 500 Ersatzteile?

Fiat 500 Club Schweiz
Ersatzteil-Service

Thomas Bühler Industriestrasse 8 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 14 60 - Fax 01 853 15 53 - tom500@bluewin.ch

Index

1	Index / Indice
2	Vorwort
4	Préface
8	Impressionen Jubiläumstreffen Sarnen
16	Ouverture del l'Osteria Pozzo
17	Einladung Helferfest Sarnen
20	Tour Europa in der Schweiz
23	Als die Italiener noch klein waren
28	Fiat 500 Treffen in München
32	Marktplatz
37	Frühlingsausfahrt vom 6. Mai 2007
41	Mitglieder stellen sich vor
42	Pic-nic, Dimanche 26. August 2007
44	Veranstaltungen
49	Weltreise
56	Impressum

PICCINNI

Piccinni Carrosserie Autospritzwerk

Weisslingerstr. 16, 8308 Illnau

www.piccinni.info / Info@piccinni.Info

Tel.: +41 52 385 17 79/ Mobil: +41 78 600 81 83 / Fax: +41 52 385 53 63

Freundlicher flexibler und schneller Service

dies war schon immer mein Motto,

aber nun bin ich ganz in Ihrer Nähe!

VIEL GLÜCK ZUM GEBURTSTAG KLEINER 500ER

Wie das ein Kind zu seinem 10. Geburtstag gemacht hätte, hat der Fiat 500 zu seinem 50. Geburtstag alle seine Freunde zu einem grossen Fest zu sich nach Turin geladen. Es ist bekannt: Je sympathischer und beliebter das Kind, desto mehr Gäste erscheinen (falls es die Lokalitäten zulassen). In diesem Fall unseres kleinen 500ers haben die Besitzer nicht gezögert aus allen Enden der Welt einzutreffen, die mutigsten im 500er, andere per Flugzeug, um mit IHM die wohlverdienten 50 Kerzen auszublasen. So sind rund 200'000 Personen zusammengekommen, Besitzer, Fans, Schaulustige, Journalisten, ganze Familien, um das Fest zusammen zu feiern.

Das ganze Vergnügen, das jede und jeder von uns hat, mit dem 500er zu fahren, haben wir ihm anlässlich dieser unvergesslichen und aussergewöhnlichen Geburtstagsfeier zurück vergolten. Die ihm von Fiat gegebene Soirée hat vielleicht nie eine Automarke auf diese Weise erreicht. Neben rund 1000 auf dem grossen Platz Turins, Vittorio Veneto, abgestellten Fahrzeugen waren der Platz und die angrenzende Po-Brücke und die für den Anlass herausgeputzten Quais schwarz von Menschen. In der Menge herrschte grosse Freude, Ungeduld, Frivolität und eine unbeschreibliche Stimmung.
Wohlverstanden; ein anderer Gast hat sich auch bemerkbar gemacht, ein an diesem Tag Neugeborenes, welches seiner „Mutter" sehr ähnlich sieht. Es handelt sich natürlich um den neuen 500er, welcher logischer- und intelligenterweise am Tag des 50. Geburtstags seines Vorgängers auf den italienischen Markt geworfen wurde.
Nun, was sollen wir jetzt tun?

Bis zu diesem Zeitpunkt wurde unser 500er DER 500er genannt, *la nuova 500*, um ihn nicht mit dem *cinquecento*, dessen Namen mit Buchstaben geschrieben war, zu verwechseln, aber vielleicht mit dem Topolino, deren Besitzer aber immer genau präzisieren, um welches Auto es sich bei dem ihren handelt. Wie können wir ihn vom neuen unterscheiden? Müssen wir nun auch unser Modell genau umschreiben oder das Produktionsjahr angeben, oder einfachheitshalber, um kurz zu sein, vom „wahren 500er" sprechen?

Was auch immer, unser guter alter 500er wird sich nie mehr grösser gefühlt haben als bei dieser Geburtstagsfeier, denn dieses Ereignis

hat sich an seinem Geburtsort zugetragen, eine grosse Stadt, und das Ereignis ist durch die internationalen Medien abgedeckt worden, dies dank der Unterstützung des neuen 500er. Das Fest hat einmal mehr die Bestätigung gebracht, dass der 500 mit all seinen Unzulänglichkeiten, die wir an ihm so lieben, ein Auto ist, das wir jede und jeder auf seine Art modifizieren können. Ohne in den Bereich des *tuning* vorzustossen, ist jedermann in der Lage, SEINEN 500er sofort wieder zu erkennen, auch wenn andere von derselben Farbe und vom selben Modell sind. Er fordert uns geradezu heraus, ihm unseren persönlichen *touch* zu geben.

Der neue 500er basiert übrigens genau auf diesem Konzept und auf diesen Ideen, denn schon zum jetzigen Zeitpunkt ist klar, dass es über 500'000 bestellbare Kombinationsmöglichkeiten geben wird. Stellt Euch in einigen Jahren die kommenden Versionen *Giardiniera*, Cabrio, Abarth, 4X4, Elektra usw. vor.
Kurz, Fiat lässt sich stark von unserem Modell inspirieren, um ein neues Modell zu lancieren, von dem wir hoffen, dass es auch so viele Herzen erobern wird, wie der wahre 500er.

Voilà, nach den grossen Ereignissen, die sich um diesen Jubilar gedreht haben, ermuntere ich Euch, noch öfters als gewöhnlich Euren 500er hervorzuholen, für den Alltag und die regionalen, internationalen und natürlich interplanetaren Treffen.

Allen gute Fahrt und viel Vergnügen.

Euer Präsident
Daniel Pozzo

JOYEUX ANNIVERSAIRE PETITE 500

Comme l'aurait fait un enfant en fêtant son 10ème anniversaire, la Fiat 500 a convié pour ses 50 ans tous ses amis à une grande fête chez elle, à Turin.

C'est bien connu, plus l'enfant est sympathique et populaire, plus il y aura d'invités (pour autant que les lieux le permettent). Dans le cas de notre petite 500, les propriétaires n'ont pas hésité à faire le déplacement des 4 coins du monde, les plus vaillants avec leur 500, les autres en avion, venant aussi de toute l'Europe pour souffler avec Elle les 50 bougies qu'elle a bien méritées. C'est ainsi que près de 200.000 personnes sont arrivées, propriétaires, simples amateurs, badauds, journalistes, familles entières pour fêter cet événement ensemble.

Le plaisir que nous avons chacun à rouler en 500, nous le lui avons rendu lors de cette anniversaire mémorable, extraordinaire et unique.

La soirée, organisée par Fiat, n'a probablement jamais été égalée par toute autre marque. Hormis les presque 1000 voitures stationnées sur une grande place de Turin, La Vittorio Veneto, lors de la soirée, cette place était noire de monde, ainsi que le pont surpassant le Po, mais aussi les quais aménagés pour l'occasion. Dans cette foule régnait une joie, une impatience, une frivolité et une émotion inénarrable.

Bien entendu, une autre invitée s'est fait remarquer, une invitée étant née ce même jour, ressemblant beaucoup à sa « maman », il s'agit bien sûr de la toute nouvelle 500, logiquement et intelligemment lancée sur le marché italien lors du 50ème anniversaire de sa maman. Bon et maintenant, qu'allons nous devoir faire ?

Jusque là, notre petite 500 était sans équivoque appelée La 500, la nuova 500, qu'on ne pouvait confondre avec la cinquecento car l'écriture était différente, confondable éventuellement avec la Topolino, mais tout possesseur de Topolino précise le modèle dont il parle. Qu'en sera-t-il de la distinction avec la nouvelle 500? Nous faudra-t-il à notre tour aussi parler en modèle, en année de fabrication et donner ces détails, ou simplement, pour rester bref, parler de « la vraie 500 ».

Quoiqu'il en soit, notre bonne vieille petite 500 ne se sera jamais sentie aussi grande que pour cet anniversaire, car cette manifestation s'est d'une part déroulée dans sa ville berceau, une ville de taille importante, mais encore l'événement a été couvert par une presse internationale, grâce aussi au coup de pouce de la nouvelle 500. Cela a aussi permis de reconfirmer à tous, que la 500 avec tous ces défauts qui font qu'on l'adore comme elle est , est un véhicule que chacun aime transformer à sa manière. Car même sans rentrer dans le tuning, chacun est capable de reconnaître Sa 500 d'une autre de même modèle, de même couleur. Elle inciterait presque les gens à y mettre leur petite touche personnelle.

C'est d'ailleurs sur ce concept et ces idées que la nouvelle 500 s'est basée, car pour l'instant déjà, on dit qu'il y aurait plus 500 000 possibilités différentes de commander sa 500. Imaginez dans quelques années, lorsqu'il y aura les versions jardinière, cabrio, Abarth, 4x4, électrique, etc.

Bref, Fiat s'inspire fortement de notre modèle pour sortir un nouveau modèle qui , nous l'espérons aussi entrera dans autant de coeurs que la vraie 500 est rentrée.

Voilà, après ces événements majeurs tournant tous autour de ce jubilé, j'encourage chacun à sortir encore plus que d'habitude sa 500, dans le quotidien ainsi que pour des sorties régionales, internationales, et naturellement interplanétaires.
A chacun bonne route et bien du plaisir

Votre président
Daniel Pozzo

Auf einmal bist du nicht mehr da,
und keiner kann's verstehn.
Im Herzen bleibst du uns ganz nah
bei jedem Schritt, den wir nun gehen.
Nun ruhe sanft und geh' in Frieden,
denk immer dran, dass wir dich lieben.

Carmen Kumschick
03.März 1978 – 01.April 2007

Herzlichen Dank für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Anteilnahme durch Wort und Schrift, für die zahlreichen Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie die trostreichen Worte und der stille Händedruck, für alle Hilfe, die uns in diesen schweren Tagen zuteil wurde, sowie allen, die mit uns von ihr Abschied nahmen.

Rita Kumschick
Niki Kumschick & Claudia Rothenfluh
und Angehörige
Dagmersellen, Mai 2007

Herzlichen Dank, stiller Gruss Rita

16. Oldtimer-Grand-Prix Safenwil

Samstag
1. Sept. 2007
10 bis 17 Uhr

Zu Gast:

www.oldtimergrandprix.ch

Aston Martin – Chrysler – Daihatsu – Dodge – Jaguar – Jeep – Kia – Land Rover – Lexus – Subaru – Suzuki – Toyota

Emil Frey AG, Autocenter Safenwil
Industrie Nord, 5745 Safenwil, 062 788 88 88, www.emil-frey.ch/safenwil

Fiat 500

l' automobile perfetto

Fiat 500 Werkstatt und Ersatzteilservice

Ihr Spezialist für alles rund um den Fiat 500

- Onlineshop mit über 1500 Artikel
- An- und Verkauf von Fiat 500
- Reparatur und Restauration aller Fiat 500 Typen
- spezialisiert auf Motorrevisionen

www.fiat-500.ch

Fiat 500 Werkstatt, Bill Giger, Obermasis, 9472 Grabs
Tel. 079 461 02 52, info@fiat-500.ch

IMPRESSIONEN

AUFBAU

GENERELL 5

ANKUNFT

SARNEN

9. & 10. JUNI 2007

AUTO
PARK

SPECIALS

Jolly

Fiat500Club

ZH
12856

Renovováno
v r. 1993
BOŘIVOJ NAKLÁDAL Brno
NSM

WIE BITTE?

AUS & FLÜGE

O-Bla-Di, O-Bla-Da

Herzlich willkommen!
GESCHAFFT IN
JEDEM SINNE
OEL-PINTE

OUVERTURE DE L'OSTERIA POZZO

Fête pour tous les assistant(e)s Romand(e)s
de l'organisation de la Rencontre Internationale à Sarnen

Cette belle fête pour les Romand(e)s aura lieu dans la nouvelle «Osteria il Pozzo» de notre grand Pozzo. Si tu as aidé en avance ou pendant la fête sur place à Sarnen, inscris-toi aujourd'hui pour cette fête des assistents directement chez Daniel Pozzo 079 520 78 25. A bientôt et soie le/la bienvenu(e), Daniel.

EINLADUNG ZUM HELFERFEST

.iebe Helferinnen und Helfer
ıes Internationalen Fiat 500 Treffens
n Sarnen vom 9./10. Juni 2007

)ie Zeit fliegt in Windeseile, bereits ist es August und die letzten Utensilien unserer Feier in Sarnen sind verräumt und verstaut.

e von Euch haben aktiv zum guten Gelingen es Festes beigetragen. Sei dies im Vorfeld, ler langen Vorbereitungsphase von mehr als ı Jahr, während der Aufbauphase kurz vor ier oder dann direkt vor Ort während der rung des Treffens. Eure grosszügige Mithilfe ständlich. Wir sind Euch sehr dankbar dafür.

Genau darum wollen wir dieses Treffen mit einem Helferfest abrunden und verdanken. Wenn Du also als Helfer/in in irgendeiner Form Deinen Teil beigetragen hast, dann:

- reserviere Dir den **Samstag, 6. Oktober 2007** ab dem frühen Nachmittag in der Zentralschweiz
- und **melde Dich an bis spätestens 15. September 2007** direkt bei Pascale & Hans, Tel. 041 660 07 24 oder gazzetta@fiat500club.ch

Wir werden Dich vor dem Fest über den genauen Zeit- und Treffpunkt informieren. Auf ein gemütliches Beisammensein freuen sich

Das Jubi-OK mit Hans, Jürä, Kurt und Pascale

TROJKA
energy
NEW!
ENERGY DRINK
www.trojkaenergy.ch

The Classic

SRC Oldtimer - Reifen

CH-9030 Abtwil Postfach 25

125/80R-12

Weisswand Radial
Super Breit

145/70R-12

Fax ++41+71 2791526 src.oldtimerreifen@gmx.net

TOUR EUROPA IN DER SCHWEIZ

Am 2. Juli ist der Wagentross nach einer mehrstündigen Fahrt von Belgien in Reinach BL eingetroffen. Auf dem Campinplatz Waldhort war alles bestens vorbereitet. Bereits beim Eingang wurden die Teilnehmer von Tinu, Gerti und Hans begrüsst.

Obwohl wir einige Stunden im Regen ausgeharrt haben, waren wir in guter Stimmung. Gerti hat ihr charmantes Lächeln jedem gezeigt, der es sehen wollte. Tinu jedoch träumte schon vom Bett, weil er zur Frühschicht antraben musste.

An der neuen Clubbande mit den verschiedenen Modellen und dem Herzlich willkommen hatten die Teilnehmer doch viel Freude gezeigt.

Gleich nach der Ankunft wurden die Zelte aufgestellt. Einige Fiätlis, aber auch Steyr Puchs, mussten für den nächsten Tag wieder flott gemacht werden. Es wurde also vor dem Nachtessen noch tüchtig geschraubt. Robi Molin wurde sogar noch telefonisch aufgeboten, um Steyr Puch Ersatzteile von Luzern nach Reinach zu bringen!

Jetzt hatte ich auch die Gelegenheit, die Tour Organisatoren und Elio Maroadi in die Geschehnisse des nächsten Tages einzuweihen. Röbi Müller vom Schweizer Fernsehen hat mir einige Tage zuvor mitgeteilt, dass man die Fiätlis in der Schöllenenschlucht bei der Teufelsbrücke am Gotthardpass filmen möchte. Der Zustieg der Kameraleute war am Dienstag auf dem Weg ins Tessin auf der Autobahnraststätte in Erstfeld geplant. Die Ausstrahlung erfolgte am Mittwoch im „10 vor 10". Wer diesen tollen Beitrag verpasst hat, sollte unbedingt den DVD des Jubiläumsfestes in Sarnen bestellen. Beinahe der gesammte Tourtross hat mitgemacht und ist über den Gotthardpass und die alte Passstrasse, der Tremola, ins Tessin gefahren, wo man am Abend auf dem Camping in Moroggia übernachtete.

Extra-Rabatt für **die ersten 10** Bestellungen des neuen Fiat 500 auf die offiziellen netto/netto Verkaufspreise!

Garage Kerlein
Inh. Christoph Kerlein
Baselstrasse 45
6252 Dagmersellen

Tel. 062 756 11 88
Natel 079 439 30 09
garage.kerlein@bluewin.ch

SONDERAKTION
5% RABATT

für Mitglieder Fiat 500 Club Schweiz, gültig bis Ende Januar 2008

SO MACHT ES KEINEN SPASS!

Seit elf Auflagen machen wir mit Freude die Gazzetta. Leider erhalten wir immer weniger Beiträge, obwohl viele immer wieder erzählen, was sie auf Reisen mit ihrem 500er alles erlebt haben. Schade, steht es nicht in der Gazzetta!
Die Zeitschrift lebt von Beiträgen, auch von Deinem! Die Redaktion

ALS DIE ITALIENER NOCH KLEIN WAREN

Ein halbes Jahrhundert nach dem Original kommt der neue Fiat 500 auf den Markt. Mit einem bombastischen Spektakel ist in Turin der Nachfolger des Fiat 500 vorgestellt worden. Der legendäre Kleinwagen gehört zum nationalen Kulturerbe Italiens.

Am 4. Juli 1957 tuckerten 150 zwergenhaft anmutende rundliche Gefährte im Takt ihres 13 PS schwachen 479-ccm-Motors durch die barocken Prachtsstrassen von Turin: Mit dem kleinen Umzug feierte die «Fabbrica Italiana di Automobili Torino» (Fiat) die Präsentation ihres neuen Modells, des Fiat 500. Gestern Abend, 50 Jahre später, ist bedeutend dicker aufgetragen worden: Aus Anlass der Präsentation des neuen «Cinquecento» wurde Turin während des ganzen Tages zur Partymeile umfunktioniert, und für die abendliche Enthüllungszeremonie am Ufer des Po wurde eigens Eventmanager Marco Balich engagiert. Dieser hatte schon die bombastische Abschlussfeier der Olympischen Winterspiele 2006 in Turin inszeniert.

Die Zahl 500 ist Kult!

Das Fest in Turin ist der Event des Jahres, denn die Zahl 500 ist Kult in Italien. «Sie hat den gleichen Klang wie die Namen Gianni Rivera oder Federico Fellini, sie trägt den süssen Geruch der ersten Ausflüge ausserhalb der Stadt, der neorealistischen Schwarzweiss-

Filme und der Trikolore, die nach dem Gewinn der Weltmeisterschaft 1982 in Spanien durch das offene Faltdach ge-schwenkt wurde», schreibt der «Corriere della Sera».

Symbol des heilen Italiens

Der nur 297 Zentimeter lange Kleinwagen, der eher wie Spielzeug aussah als wie ein richtiges Auto, aber über vier Plätze verfügte, hat der Nation zu bisher nie gekannter Bewegungsfreiheit verholfen. Heute erinnert er die Italiener an die schöne, heile Welt des Wirtschaftswunders, als im Belpaese noch alles menschliche Proportionen hatte.

«Als wir noch klein waren», überschrieb die Römer «Repubblica» das Titelbild ihrer jüngsten Wochenendausgabe, auf dem ein alter Fiat 500 zu sehen ist. «Die Verehrung, die wir diesem Auto entgegenbringen, hängt mit der tiefen Zärtlichkeit zusammen, die wir gegenüber unseren Vätern hegen, gegenüber dem arbeitsamen, bescheidenen Italien», meint der Publizist Michele Serra. Das kleine Auto verkörpere das «Italien der kleinen Löhne und der unverdorbenen Hoffnung», das nach überstandenem Krieg und Faschismus voller Optimismus in die Zukunft blickte und das Glück in die eigenen Hände nahm. Das Italien von heute dagegen wirkt gelähmt, verunsichert durch Skandale, desillusioniert von Politikern, die keine Visionen für das Land mehr zu entwickeln vermögen.

Und einmal mehr ist die Zahl 500 Symbol der Hoffnung in Italien: Der Fiat-Konzern, der sich noch vor zweieinhalb Jahren in einer lebensbedrohlichen Krise befand, ist wie Phönix aus der Asche auferstanden und hat dank dem «Wunder-Manager» Sergio Marchionne aus eigener Kraft die Wende zum Besseren geschafft. Im

letzten Jahr schrieb die Autosparte erstmals nach vielen Jahren wieder schwarze Zahlen, und was die Erfolgsmodelle Panda und Grande Punto in den vergangenen zwei Jahren eingeleitet haben, soll der neue «Cinquecento» nun vollenden: Die definitive Überwindung der Krise, die Rückkehr unter die Grossen des globalen Automobilgeschäfts.

Über 25000 Autos schon weg

Die Zeichen dafür stehen gut: Noch ehe ein einziges Exemplar der Neuauflage des «Cinquecento» bei den Händlern stand, war Ende Juni mit über 25000 Bestellungen die halbe Produktion des Jahres 2007 bereits ausverkauft. So etwas hat es auch in Italien noch nie gegeben.

Fiats Kleinster ist gewachsen und etwas bulliger geworden, aber er blickt aus seinen runden Kulleraugen immer noch so freundlich drein wie sein kultiger Vorgänger. «Der Cinquecento», betonte vor einigen Tagen Konzernchef Marchionne, «ist für uns mehr als ein Auto. Er wird unser fahrendes Manifest.» Ein fahrendes Manifest für Fiat – und ein Symbol für die Möglichkeit eines neuen Aufbruchs des ganzen Landes.

Samedi / Sabato 01.09.2007

Inscriptions / Iscrizioni
dès 13h30 sur la patinoire de Montana
Prix pour samedi et dimanche: 20 Euros / 30 Chf par voiture
Prezzo per sabato e domenica: 20 euro / 30 Chf per macchina

Premiere activité / Prima attività
de 14h30 à 17h30

Deuxième activité / Seconda attività
de 17h30 à 19h00

Départ pour le souper / Partenza per la cena
19h00

Aperitif et souper / Aperitivo e cena
Organisé par l'Amicale
dès 19h30

Dimanche / Domenica 02.09.2007

Inscriptions / Iscrizioni
de 8h00 à 10h00 sur la patinoire
Prix: 20 Euros/30Chf par voiture
Prezzo: 20 euro / 30 Chf per macchina

Activités sur la patinoire et slalom au parking de Crans Cry d'Er
de 8h30 à 11h30

Aperitif - pause de midi / Aperitivo e pranzo et expo des voitures / espo delle macchine
de 11h30 à 14h00

Défilé / Sfilata
de 14h30 à 15h15

Remise des prix et tirage au sort de la tombola

Premiazioni e risultati della tombola
de 15h30 à 16h00 sur la patinoire

Infos meeting: Augusto Cesarino +41 (0)79 250 10 92
Infos hôtels: Antonio Modafferi +41 (0) 79 679 27 81

1957 - 2007

STEYR PUCH 500 FEIERT SEINEN 50STEN GEBURTSTAG

Die Plattform 50 Jahre Puch 500 und RRRollipop schauen, das Museum am Hauptplatz in Eggenburg, lädt alle Liebhaber, Freunde und Puch-besitzer zur Jubiläumsveranstaltung!

Aus ganz Europa und aus allen Teilen Österreichs geht´s nach **Graz** zum Geburtstagsfest!

29. & 30. September 2007

event@50puch500.eu
www.50puch500.eu

Interessenten aus der Schweiz melden sich bei unserem Steyr Puch Experten Robi Molin. Es werden einige Autos aus der Schweiz hin-fahren. Daher organisieren wir eine gemeinsame Anfahrt.

Kontakt: Robi Molin
Hagenstrasse 3
6037 Root

roberto.molin@bluewin.ch
Tel. 041 450 05 87

Auch in Oesterreich ist man stolz auf das Original, darum sind Fiat 500 herzlich willkommen!

FIAT 500 TREFFEN DER IG MÜNCHEN

Endlich war es soweit, nach all den Vorbereitungen für das Fest in Sarnen und der Durchführung des Jubiläumsfestes, hatten wir nun dringend das Bedürfnis, selber an einem Fest teilzunehmen. Da kam uns das Fest der IG München gerade recht. Leider konnten wir am Freitagabend erst um 21.15 Uhr in Regendorf ZH starten. Nach einer flotten Fahrt mit unserem alten Fiat 500L, sind wir dennoch bereits um 01.45 an unserem Ziel in München Garching angekommen. Etwas müde stürzten wir uns ins Hotelbett, damit wir bereits den Samstag-morgen am Fest verbringen konnten.

Natürlich hatte Pascale an jedem Marktstand etwas zu kaufen gefunden. Nachmittags machten wir einen Ausflug zur neuen Allianz Arena von Bayern München, welche von einem Schweizer Architekten gebaut wurde.

Am Abend hatten wir einige Bekannte getroffen, die in Sarnen mit dabei waren. Das Hallo war gross und herzlich. Das mussten wir vor allem an der Bar erfahren, wo wir mit Ramazotti und Sambucca nur so voll gestopft wurden. Etwas belämmert suchten wir dann frühmorgens unser Bett, wollten wir doch sonntags noch die Stadt München besichtigen. Da Pascale ihren Kater ausschlafen musste, waren wir etwas verspätet zur Stadttour aufgebrochen. München können wir sehr empfehlen, weil's richtig gemütlich ist. Nach einem währschaften, deftigen Essen haben wir die Heimfahrt in Angriff genommen. Es war ein tolles Wochenende und München ist mehr als nur zu empfehlen!

Tuningmotoren der Firma Tani & Giannini Roma

- Angebot verschiedener Motoren (595/650/700 ccm)
- Diverse Sportauspuffe mit einem oder zwei Endrohren
- Tieferlegungssatz (30 mm tiefer)
- Diverse Stahl- und Alufelgen
- Rennreifen mit Strassenzulassung von Yokohama
- Lenkräder mit Nabe von Nardi, Abarth oder Giannini Hupknopf
- Umbaukitts für 5-Gang-Getriebe
- Ventildeckel und Oelwannen von Giannini und Abarth
- Reparaturen und Service

TM

STRAHLTECHNIK ... die schonende Alternative ...

TM-Strahltechnik
Fabio Taglioli
Industrie Allmend 26
CH-4629 Fulenbach
Tel. +41 (0)62 393 17 50
Fax +41 (0)62 393 01 11
www.tm-strahltechnik.ch

- **Das Strahlverfahren mit Kunststoffperlen.**
- **Entfernung von Farben, Lacken, Teer und allen anderen Arten von Applikationen.**
- **Kein Verzug bei Carosserieblechen.**
- **Kein abschleifen durch Kerbwirkung.**

Après une longue attente
la cigogne s'est enfin
arrêtée chez nous le

30 mars 2007

Elle nous a offert un
merveilleux baby boy:

Tanguy Tharaka

né le 8 novembre 2006

à Colombo (Sri Lanka)

Florence et Philippe Hercod (Aufaure)
Ch. de l'Esize 28
1288 Aire-la-Ville

MARKTPLATZ / MARCHÉ

GESUCHT / WANTED

In der Nacht vom 9. zum 10. Mai wurde vor meinem Haus auf Sardinien, Selargius (Provinz Cagliari), in der Via de Gasperi 32, ein weißer Fiat 500 D (ursprünglich grau) gestohlen. Kfz-Kennzeichen: CA 62998, Zulassungsnummer: IGM 1146 0M, Fahrzeugidentnummer: 110D 633439, Motornummer: 110D000 633513, Eigentümerin: Manuela Serra (die Unterzeichnerin). Neben seinem wirtschaftlichen Wert ist das Auto für mich von **SEHR GROSSEM EMOTIONALEN WERT.** Es gehörte meinem Vater, Alfredo Serra, einem Automechaniker, bis zu dessen Tod (2003). Es war sein erstes Auto, was er 1964 unter großen Entbehrungen gekauft hat. Er hat während der ganzen Zeit immer sehr auf das Auto Acht gegeben. Er hat es mir schließlich in LIEBE geschenkt, in der Hoffnung, dass ich mit der gleichen LIEBE darauf aufpassen würde. Dieses Fahrzeug ist für mich, als seine Tochter, nicht nur ein AUSSTELLUNGSGEGESTAND, sondern es repräsentiert die LIEBE und die LEIDENSCHAFT eines EHRLICHEN MANNES. In diesem Auto, das viele sicherlich gern ausstellen würden, sehe ich Tag für Tag MEINEN VATER. Ich bitte Sie daher, mich zu kontaktieren, falls Sie von Verkaufsaktionen unklarer Herkunft bzw. von verdächtigen Anmeldungen bei ihrem Verein erfahren sollten. In der Hoffnung auf Hilfe verbleibe ich

Mit freundlichen Grüßen
Manuela Serra

manusol@interfree.it
tel 3282815722

Zu verkaufen

Gilera 175 Rossa-Extra, 27.04.1959, Veteranenfahrzeug, MFK 7/2005, total restauriert, Zustand 1 A, km 24'000
VP: Fr. 5'600.00

** Kontakt siehe unten

Zu verkaufen

Moto-Guzzi V 65 Lario, 643 ccm, 11.10.1989, MFK 8/2002, aus 1. Hand, garantiert unfallfrei, km 15'000
VP: Fr. 5'900.00

**Jürg Guggisberg. Fellerstrasse 4, 3604 Thun, 079 354 54 32
j.guggisberg@bluewin.ch

A vendre

VESPA PX 125, séptembre 2005, 3'800 km, toute bleue métalisée, valeur à neuf Fr. 5'900.--, très soignée, dort toujours dans un garage Cédé Fr. 4'500.--, Tél. 079 254 20 20

A vendre

Karting 125 tm6 vitesse 45cv, 160 km/h, moteur neuf, frein bremo, deux jeux de jante, le tout Fr. 4'200.--, Tél. 079 254 20 20

Zu kaufen gesucht
Getriebe und Starter vom FIAT 126, Zustand unwichtig.

Bitte melden bei Hans Fluri , Tel. 079 415 11 72

Zu verkaufen
Getriebe mit Starter und Motor
Typ Fiat 500, 110 F

Alles zusammen **Fr. 780.00**

Bitte melden bei Hans Fluri ,
Tel. 079 415 11 72

Zu verkaufen
Kaffeemaschine
Francis/Francis
Original verpackt mit
Garantie!
Neupreis Fr. 600.--
VP Fr. 300.--

Erlös zugunsten
Fiat 500 Club

Zu verkaufen
DVD Gerät e-max
Original verpackt mit
Garantie!
Neupreis Fr. 60.--
VP Fr. 40.--

GRUSS AUS NAKUSP, KANADA

Liebe 500er Freunde

Wir moechten Euch mitteilen wie sehr wir die Zusammenkuenfte und die Rallys mit Euch genossen haben. Sarnen war unser Highlight und es reut uns keineswegs dass wir Mitglieder des aktiven Clubs geworden sind. Wir freuen uns jetzt schon auf unseren naechsten Aufenthalt in der Schweiz und die Treffen mit Euch. Es ist fair zu sagen dass Johann natuerlich ein grosses Plus fuer die Region Zuerich ist. Mit all dem Rest den er an seinem Hals hat (Firma usw) ist es ein Wunder wie er immer Zeit fuer diese Fiatli aufbringt. Wir moechten dem ganzen Club weiterhin viel Erfolg wuenschen.

Viele liebe Gruesse aus Kanada

Ruth und Albert Menzi

LineaRossa GmbH

Ersatzteil-Service für Fiat-Klassiker ab Bj. 1955

88400 Biberach-Stafflangen, Im Talösch 7

Tel. 0049 (0)73 57 / 92 15 0
Fax 0049 (0)73 57 / 92 15 16
E-mail: info@linearossa.de

Bei uns erhalten Sie einen Ersatzteil-Katalog mit Versand- und attraktiven Abholpreisen kostenlos.

Aktuelle Angebote finden Sie auch jederzeit bei eBay.
Verkäufername: lr-ricambi

Ab Schaffhausen 111 km in 90 Minuten
Ab Zürich 156 km in 110 Minuten

TREFF SEKTION INNERSCHWEIZ

Am zweiten Freitag im Monat ab 20.00 Uhr

BESTENS ZU EMPFEHLEN FÜR

- Hunger und Durst
- Bankette jeglicher Art
- zum Übernachten
- zum Wohlfühlen

Gasthof Chärnsmatt
F. + E. Steger-Lindegger
6023 Rothenburg
Tel. 041 280 34 34
www.chaernsmatt.ch

Über Brücken und durch den Tunnel mit der Liliputbahn. 7 ¼-Zoll Spurweite.
Grosser Kinderspielplatz, ein richtiges Paradies für Kinder.

EINDRÜCKE DER FRÜHLINGSAUSFAHRT VOM 6. MAI 2007

Um 09.25 h starteten Heidi und meine Wenigkeit von Hombrechtikon aus, um uns mit den Organisatoren dieser Ausfahrt, Martin und Beatrice, beim Restaurant Hanegg oberhalb Wädenswil, zu treffen. Wie vereinbart, trafen wir eine halbe Stunde später dort ein, um die Fahrt bis nach Sihlbrugg gemeinsam unter die Räder zu nehmen.
Obwohl Johann bei Petrus eine Einladung für schönes Wetter gesandt hatte, hatte dieser vorerst mit seinem Anliegen kein Verständnis. Es begleitete uns ein Nieselregen und das Wetter präsentierte sich frisch bei rund 11 °. Wir liessen uns nicht entmutigen und erreichten frühzeitig den Treffpunkt in Sihlbrugg.
Die Berner Sektion, bestehend aus Frösch, Ändu und Jürg, war bereits am Vorabend aus der Region Bern angereist und hat in Sihlbrugg übernachtet. Ihr Ausdruck deutete jedenfalls auf übernächtigt hin.... Die Ruhezeit sei verhältnismässig kurz gewesen. Ja ja die Berner, immer gut für Gemütlichkeit und ausgelassene Stimmung....
Etwa um 10.40 h trafen auch die letzten Cinquecentos und zwei fremde „Fötzel" sprich Seicentos ein, weil einige in der Umgebung von Zürich im Stau stecken geblieben waren. Unsere Freunde aus der Romandie glänzten leider durch Abwesenheit. Ob sie das regennasse Wetter davon abgehalten hat?
Nachdem wir uns alle mit einem Kaffee gestärkt hatten, gab uns Johann die Route bekannt, um die bis dahin von Martin ein grosses Geheimnis gemacht wurde. Zudem mussten wir uns zwischen zwei Menüs für den Z'mittag entscheiden, nämlich Älplermagronen oder Risotto mit Knoblauchbrot. Das erste Ziel war der Ratenpass, welcher zur Gemeinde Oberägeri ZG, gehört.
Also starteten wir rund eine halbe Stunde später und nahmen die Strasse via Sihlbrugg über die Höhenstrasse nach Menzingen, am Hüttnersee vorbei über Schindellegi, Biberbrugg Richtung Ratenpass unter die Räder. Petrus besann sich zurück auf die Wetterbestellung von Johann und schloss inzwischen die Regenschleusen. Der Himmel blieb jedoch grau und wolkenverhangen.. Auf dem Ratenpass angekommen, platzierten wir die 22 Wägelis auf dem Parkplatz schön in Reih und Glied.

Die frischen Temperaturen veranlassten die Meisten von uns, direkt den Weg an den „Schärmen" zu suchen. Einige unentwegte beschlossen jedoch, vorher noch die haarsträubenden Geschichten von Philipp Maloney aus Frösch's Radio zu verfolgen.
Das Restaurant war sehr gut ausgelastet, sodass wir leider nicht alle beisammen sitzen konnten.. Die 48 Teilnehmer mussten sich an diversen Tischen verteilen. An unserem Tisch waren wir der Meinung, dass das Essen jetzt wahrscheinlich mindestens eine halbe Stunde auf sich warten liesse. Umso mehr waren wir überrascht, dass die Mahlzeiten kurz nachdem wir Platz genommen hatten, bereits serviert wurden. Das Essen schmeckte ausgezeichnet, das Preis-/Leistungverhältnis dagegen hätte besser sein können. Bei lockerer Stimmung haben wir uns mit den Cinquecentistis über dieses und jenes unterhalten.
Kurz vor 14.00 h fanden wir uns auf dem Parkplatz wieder, wo die „Schraubergespräche" weiterführt und über Erlebnisse mit den jeweiligen Fahrzeugen berichtet wurde. Unser geborene Superverkäufer Ändu nahm die Gelegenheit beim Schopf, um nochmals mit Erfolg ein Fläschchen Martini an den Mann zu bringen. Der allgegenwärtige Johann bat dann die Clubmitglieder, inne zu halten, um Pascale das Wort zu übergeben.
Mit stockender Stimme las sie einen Brief der Mutter der verstorbenen Carmen vor. Aus diesen Zeilen konnten wir ein letztes Mal entnehmen, was ihre Tochter für unseren Club empfand und wie viel Carmen und ihrer Familie die Freundschaft mit uns allen bedeutet hat. Die sehr persönlichen und bewegenden Worte haben uns alle tief berührt. Einige konnten es sich nicht verkneifen, verstohlen eine Träne wegzuwischen....
Kurz darauf fuhr der gesamte Konvoi, angeführt von Martins „Schnupftrückli", hinunter nach Oberägeri. Beim Busdepot durften wir unsere Autölis parken. Es folgten weitere interessante Gespräche. Die Mehrheit begab sich dann ins Restaurant „Lido", wo wir zum Schluss nochmals einkehrten und einen Kaffee und einen Dessert geniessen konnten. In der Zwischenzeit erinnerte sich Petrus an Johanns Einladung für schönes Wetter und liess die Sonne jetzt scheinen. Die Berner Sektion sowie Hans und Pascale machten von diesem Angebot nicht mehr Gebrauch, sondern nahmen den Weg nach Sarnen und das Bernbiet unter die Räder.

Ein gemütliches Treffen fand somit ein Ende und wir freuen uns schon jetzt auf das Jubiläumsfest vom 9. + 10. Juni 2007 in Sarnen.

Weiterhin gute und pannenfreie Fahrt wünschen euch

Carlo und Heidi

Gasthof Tell

Autobahnausfahrt Gisikon-Root
6038 Gisikon

Gasthof Tell
Tellstrasse 1 - 6038 Gisikon
Tel. 041 450 12 61

KULINARISCHER GENUSS IM TELL
Geniessen Sie im Gasthof Tell ausgezeichnete schweizer- und internationale Küche sowie saisonal angepasste Angebote und Promotionen.

KLOSTER-WEINKELLER
Für Apéros und andere Anlässe steht Ihnen unser neueröffnete Kloster-Weinkeller zur Verfügung. Geniessen Sie ein gutes Glas Wein in gemütlicher Atmosphäre.

DÉZALEY SAAL
DER Hochzeits- und Bankettsaal für Ihren festlichen Anlass bietet Platz für 40 bis 80 Personen!

Für mehr Infos und Angebote
www.gasthof-tell.ch

LANDTECHNIK GARTENGERÄTE JUCKER

8173 Neerach Tel. 01 858 22 73 www.jucker.landtechnik.ch

MITGLIEDER STELLEN SICH VOR
PRESENTATION DES MEMBRES

STECKBRIEF/ *PROFIL*

Name/*Nom*	Jürg und Cedric Reber
Wohnort/*Domicile*	Oensingen
Beruf/*Profession*	Kaffeeröster unterwegs mit der eigens angefertigten Fiat 500-Kaffeerösterei
Sektion/*Section*	Bern seit letztem Winter
Alter/*Age*	zusammen sind wir 61 Jahre alt
Leidenschaft/*Passion*	Fiat 500 fahren mit Bohnen & Böhnchen
Besondere Merkmale	Bohnen mit Übergewicht
Warum ein Fiat 500?	Ä läassssigi Sach

PIC-NIC DIMANCHE, 26 AOÛT 2

Le pic-nic sera en Romandie. On pense faire géante, ainsi les cinqucentistes peuvent ven le veulent, sans pic-nic. Pour cela nous devc savoir combien de personnes il faut nourrir, et il faudrait ainsi que les participants me disent s'ils veulent profiter de la succulente paella de Thierry. On s'occupe aussi de prer dre des boissons, diverses, et chaque perso paie ses boissons, et on on fait un forfait pou paella, en déduisant ce que le club verse par membre pour une sortie. De plus, on proposera un endroit aux participants pour passer la nuit pour ceux qui viennent déjà le samedi. Il nous faut une réponse jusqu'au jeudi (maximum) avant la sortie.

Réponse à Daniel Pozzo:
president@fiat500club.ch ou par sms au portable 079 520 78 25

PICKNICK SONNTAG, 26 AUGUST 2007

Unser Picknick findet heuer in der Romandie statt. Wir wollen eine riesige Paella machen. Jene Picknickler, die darauf Lust haben, können also ohne Picknick anreisen. Zur optimalen Organisation benötigen wir Deine Anmeldung. Teile uns bitte auch mit, ob Du/Ihr von der „gluschtigen" Paella - gemacht von Thierry - profitieren wollt. Ebenso werden wir uns um die Getränke bemühen. Bezahlung von Getränken sowie Paella vor Ort. Selbstverständlich zum Vorteilspreis, da wir den Ausflugsbeitrag des Clubs pro Kopf in Abzug bringen können. Im Weiteren können wir Euch ein Schlafplätzchen anbieten, falls Ihr bereits am Samstag anreisen möchtet.

Deine/Eure Anmeldung ist erforderlich bis spätestens am Donnerstag vor dem Picknick direkt an Daniel Pozzo:
president@fiat500club.ch oder per SMS an 079 520 78 25

EINLADUNG
ZUR PLAUSCH RALLYE 2007
AM 30. SEPTEMBER

Lasst euch von den Bildern nicht irritieren! Bei unserer Plausch-Rallye geht es nicht um Geschwindigkeit und Hundertstelsekunden. Wie der Name vermuten lässt, geht es um Spass und Spiel. Mitmachen ist das wichtigste, jeder hat Gewinnchancen.

Mittagessen: heisser Grill steht zur Verfügung, Grillgut, Salate, etc. bitte selber mitnehmen. Süssgetränke und Mineral werden offeriert.

Wann: Sonntag 30. September 2007
Wo: Raum Luzern, genaueres wird euch nach eurer Anmeldung mitgeteilt.

WICHTIG, bitte anmelden bis Mittwoch, 19. September 2007 und Anzahl Personen bekannt geben.
innerschweiz@fiat500club.ch
Kurt Honermann
Telefon privat: 041 310 74 35

Übrigens: Wir sind vom Freitag 21. bis Mittwoch 26. September abwesend.

VERANSTALTUNGEN / MANIFESTATIONS INTERNATIONALE/S

2007

8.-9. Sept.	9° Raduno Fiat 500 e derivate, Asiago
22. Sept.	Novara, Raduno Fiat 500
23. Sept.	Asti, Raduno Fiat 500
7. - 9. Sept.	Jaarevenement Fiat 500 Club Holland, Kamperland www.fiat500club.nl
14. - 16. Sept.	Imola, Mostra Scambio
29.-30. Sept.	Graz, 50 Jahre Puch 500 www.50puch500.eu
28. Okt.	Siena, Raduno Fiat 500
26.-28. Okt.	Padova Mostra Scambio di Auto d'Epoca www.autoemotodepoca.com
18. Nov.	Firenze, Raduno Fiat 500
17.-18. Nov.	Novegro, Mostra Scambio di Auto d'Epoca www.parcoesposizioninovegro.it

VERANSTALTUNGEN/MANIFESTATIONS NATIONALE/S

2007

18./19. August	5. Oldtimer-Show www.altesblech.ch	Dani Meyer 079 202 76 34
26. August	**Picnic in der Romandie**	**Daniel** **079 520 78 25**
1./2. September	3. Meeting International Crans Montana www.500desalpes.ch	Augusto 079 250 10 92
2. September	4. Frutigtaler Old+Youngtimertreffen www.frutigtaler-oldtimertreffen.ch	Res Sieber 079 315 70 35
30. September	**Rally im Raum Zentralschweiz** **Info in Gazzetta**	**Kurt** **079 692 40 42**
30. September	SDHM 22. Rassemblement Nat., Estavayer-le-Lac	
3. November	Oldtimermarkt, Zürich-Altstetten	
24. November	**Generalversammlung** **Hotel Kreuz, 4710 Balsthal SO**	**Daniel** **079 520 78 25**
8./9. Dez.	**Weekend de St. Nicolas** **Chlaushöck in Lungern OW**	**Sonja** **041 310 74 35**

Anlässe unseres Clubs sind in Fettschrift dargestellt
Rencontres organisées par notre club en caractères gras
...alle anderen in normaler Schrift ...les autres en petits caractères

SEKTION ZÜRICH / OSTSCHWEIZ

Jahresprogramm / Terminkalender 2007 Bitte in Deine Agenda!

→ Wir haben's tatsächlich geschafft, in der **Ostschweiz** einen **eigenen Stammtisch**-Termin zu finden. Daten siehe unten, Treffpunkt: jeweils 19.30h, Rest. Jägerhaus, 9242 Oberuzwil (Strecke Uzwil – Schwarenbach, Gartenwirtschaft, Spielplatz), Kontaktperson: Hansjörg Enderli, Tel. 071 951 73 91, hansienderli@hispeed.ch

16. August	**Höck Rest. Waidhof, Zürich**
20. Sept.	**Höck Rest. Waidhof, Zürich**
27. Sept.	***Höck Rest. Jägerhaus, Oberuzwil***
18. Okt.	**Höck Rest. Waidhof, Zürich**
15. Nov.	**Höck Rest. Waidhof, Zürich**
29. Nov.	***Höck Rest. Jägerhaus, Oberuzwil***
20. Dez.	**Höck Rest. Waidhof, Zürich**

Der Fiat 500 Höck ist Ehrensache (für die, welche Zeit finden), für die anderen könnte es sonst von Interesse sein...
Ich freue mich auf eine rege Teilnahme.
Falls Ihr Fragen habt: 079-632 11 50 oder **johann500@bluewin.ch**

Gueti Fahrt

Johann

Jetzt hätte er mal Zeit und ist leider nicht da....

SEKTION BERN

Jahresprogramm / Terminkalender 2007 Bitte in Deine Agenda!

26.	**August**	**Rest. Schlossgut, Münsingen**
30.	**September**	**Rest. Schlossgut, Münsingen**
28.	**Oktober**	**Rest. Schlossgut, Münsingen**
25.	**November**	**Rest. Schlossgut, Münsingen**
30.	**Dezember**	**Rest. Schlossgut, Münsingen**

Restaurant ESPRESSOBAR Gemeindesaal
Schlossgut Münsingen

Unser monatlicher Club-Höck findet jeweils am letzten Sonntag im Monat um 16.00 Uhr im Rest. Schlossgut in Münsingen statt. Kurzfristige Änderungen werden jeweils per E-Mail oder SMS mitgeteilt.

Infos ab Januar 2007 auch unter www.fiat500club.ch.
Ich freue mich auf eine rege Teilnahme Eurerseits. Falls Ihr Fragen habt: 079 354 54 32 oder **j.guggisberg@bluewin.ch** oder bern@fiat500club.ch

Gueti Fahrt

Jürä

22e Rassemblement National

Estavayer-le-Lac

Dimanche 30 Septembre 2007

- Pour Véhicules et Motocycles d'Epoque de toutes marques
- Nouveau: Youngtimer jusqu'aux années 87 acceptés
- Concours d'Elégance
- En cas de décision de dernière minute: inscriptions sur place possibles! (arrivée entre 9h et 11h)
- Participation Fr. 30.–

Profitez de l'une des plus belles manifestations pour Véhicules d'Epoque de l'année !

Organisée par l'Association Suisse des Véhicules d'Epoque.

Informations complémentaires :

Siège social ASVE/SDHM

Case postale 156, 5745 Safenwil

tél. 062 797 12 14

gm.widmer@bluewin.ch

ASVE SDHM

Association Suisse des Véhicules d'Époque
Schweizerischer Dachverband für Historische Motorfahrzeuge
Associazione Svizzera dei Veicoli d'Epoca
Associaziun Svizra da Veiaichels Istorics
Membre FIVA

MIT DEM FIAT 500 UM DIE WELT

Etwas verrückt sind sie schon, Lang und Bev Kidby - und das müssen sie auch sein. Ende Mai 2007 starteten sie in Australien auf ihre Welttour. Als Expeditionsgefährt wählten sie einen fast serienmäßigen Fiat 500, Baujahr 1969. Jetzt sind sie in Hamburg gelandet. Doch von Anfang an:

Die Kidbys kauften den 500 F vor sechs Monaten mit einem montierten Motor des späteren 500 R, installierten einige Zusatzinstrumente für die bessere Überwachung des Motors und "for the safety", wie Lang betont, baute er bequemere Sitze mit integrierten hohen Nackenstützen ein.

Zwei weitere Features des Cinquecento sind ein GPS und ein von Lang Kidby in drei Tagen langer Handarbeit geflochtene Weidenkorb auf der Motorhaube. Das Flechten habe er in der Grundschule gelernt, erklärt er mir und die Notwendigkeit für das GPS auch: "Es ist nicht für die Navigation, sondern um die Ehe zu schützen – denn immer wenn ein Ehepaar zusammen in einem Auto sitzt und eine Karte ins Spiel kommt, gefährdet das die Beziehung" – wie wahr.

"Das GPS sichert die Ehe"

Ich treffe Lang in der Werkstatt "Il Motore" von Torsten Hanenkamp in Rellingen bei Hamburg. Hier lässt er einige Teile reparieren und nach den ersten 12.000 Kilometern einen "Basic-Check" machen. Wie er auf Torsten und hierher gekommen ist, frage ich ihn. "Ich habe ein paar Freunde in Fiat Clubs in Europa. Und als ich sie nach einem

Experten fragte, nannten mir alle Torsten." So ist er morgens angekommen und hat sich mit Torsten und dessen Team an die Arbeit gemacht.

Materialmordend: Russlands Straßen

Auf den russischen Straßen hat der kleine 500er mit seinem Radstand von 1840 mm doch etwas gelitten, auch wenn er immer mit eigener Kraft weitergekommen ist. So scherte die Verzahnung der linken Antriebswelle ab und der rechte vordere Achsschenkelbolzen sprang heraus. Beides wurde in Russland provisorisch geschweißt.

Doch hier bei Torsten Hanenkamp soll der Fiat 500 für die nächsten zwei Drittel der Tour gerüstet werden. Am besten mit Originalteilen. Das ist nicht ganz unproblematisch, denn der rechtsgesteuerte Australier benötigt andere Teile als seine linksgesteuerten Brüder. "Bei dem Umlenkbock der Lenkung mussten wir die Buchsen auspressen und durch neue austauschen.", erklärt Hanenkamp, "ansonsten war aber nur wenig zu tun." Neben der erwähnten Antriebswelle musste die rupfende Kupplung und ein hinteres Radlager getauscht werden. Vorsorglich wurde das Ventilspiel kontrolliert, die Kopfschrauben nachgezogen und die Krümmerdichtung gewechselt - das war's schon. Für Hanenkamp nicht überraschend, legte seine Frau doch mit ihrem Fiat 500 im letzten Jahr etwa 40.000 Kilometer zurück. Die Arbeiten sind dank des einfachen Aufbaus schnell zu erledigen – der Profi braucht für den Motorausbau nur 15 Minuten.

Hoffnungslos überladen

Offiziell beträgt die maximale Zuladung des Fiat 500 in Deutschland 280 Kilogramm. Lang Kidby erklärt mir, dass er die Zuladung auf rund 900 Kilogramm "aufgestockt" hat – ohne Veränderungen am Fahrwerk. Dabei zeigen die beiden Erfindungsreichtum, um in dem Auto "ohne Gepäckraum" wie mot in Heft 8 aus dem Jahr 1960 schreibt, die komplette Weltreiseausrüstung unterzubringen. Statt der hinteren Sitzbank zimmerte Lang eine Box für die wichtigsten Utensilien, die er nun "schmuggelt", wie er sagt. Die hinteren Radhäuser wurden durch die Blinkeröffnungen mit Utensilien beladen und der besagte Weidenkorb samt ebenfalls selbstgefertigtem Gepäckträger bietet geschätzte 40 Liter zusätzliches Gepäckvolumen. Unter der Koffer-

raumklappe ist ja bekanntlich bei dem 500er wenig bis gar kein Platz. Neben dem 20-Liter-Tank führen die beiden noch ein Kanister mit zehn Litern extra mit. Mit den 30 Litern Sprit erreicht der Flitzer eine Reichweite von rund 600 Kilometern – der Durchschnittsverbrauch liegt bei fünf bis 5,5 Litern, und das auf den zum Teil katastrophalen Straßen in Russland.

Zwölf bis 13 Stunden pro Tag auf Achse

Wann er zum ersten Mal eine solche Reise gemacht habe – lachend antwortet Lang: "Oh, Ich war 16 und hatte keinen Führerschein – da bin ich einmal quer durch Australien gefahren. Damals sah man das nicht so eng." Die langjährige Erfahrung von Bev und Lang Kidby macht sich bezahlt. Zwölf bis 13 Stunden pro Tag sitzen sie in ihrem Auto. Die längste Tagesetappe betrug bisher etwa 1.000 Kilometer.

In zwei Tagen soll es bereits weitergehen – bis dahin wird das Auto auch fertig, verspricht Havenkamp. Die Kidbys fahren dann nach Kiel und von dort im Korso der "Tour Europa" nach Garlenda zum Treffen des Fiat Club Italia. Dort werden in diesem Jahr mehr als 1.000 Fiat 500 erwartet. Am 4. Juli wird der neue Fiat 500 in Turin präsentiert. Auch dorthin soll die Reise gehen, bevor die Australier über Frankreich nach England fahren und von dort über den großen Teich nach Nordamerika. Im September wollen die Kidbys in Anchorade, Alaska ihre insgesamt 37.000 Kilometer lange Tour beenden.

Viel Glück dabei und immer einen Liter Sprit im Tank.

AUTOBIANCHI BIANCHINA PANORAMICA

Der erste Autobianchi-Kleinwagen war als elegante Zweisitzer alternative zum Fiat Nuovo 500 für die Damenwelt konzipiert und sofort ein Hit. Nicht minder erfolgreich war die ab 1960 gefertigte Minikombi-Variante Panoramica.

Es blubbert. Gegenüber, auf der anderen Straßenseite. Sonor, unaufdringlich, dennoch kernig. Für einen Augenblick vergisst Kellner Giancarlo die Grappabestellung von Tisch 7 sowie die Antipasti von Tisch 6 - und linst über die Straße.

Zufallskauf

Ein Zweizylinder? Klar doch. Auf vier Rädern? Ein lindgrünes Wägelchen auf der anderen Straßenseite setzt sich in Bewegung, Flaschen klirren im Heck. Hatte Tante Olivia damals nicht auch so einen, mit dem sie mich ab und zu von der scuola media abgeholt hatte? Aber war der nicht irgendwie kürzer?

Antonio Rovecchio steuert den Kombi aus der knappen Parklücke, denn im Weinlager seiner kleinen Enoteca ist eine Hausmarke fast alle. Mit knapp zwanzig leeren Kisten im Heck macht sich der 42-Jährige auf den Weg - eine knappe Stunde später parkt der Dreitürer wieder im Münchener Osten und wird flugs entladen.

"Ein Zufallskauf", erinnert sich die Frau des Besitzers. "In Livorno, wo Antonios Eltern leben, wollten wir nur mal sehen, was dort an größeren Kombis angeboten wird." Der dortige Händler hatte neben

Aktuellem auch ein Sammelsurium an Oldies im Angebot. Und mitten unter denen stand der Panoramica, der sofort angezahlt wurde.

Der Frauenschwarm

Im Juni 1970, so steht es jedenfalls im "Certificato di Proprieta", wurde der urige Mini-Van erstmals zugelassen. Somit ist er einer der Letzten seiner Art, denn das 71er Modelljahr erlebte der damals letzte verbliebene Vertreter der Bianchina-Modellreihe nicht mehr - die Konstruktion hatte damals immerhin schon beinahe dreizehn Jahre auf dem Buckel.

Beim Pariser Herbstsalon 1957 scharten sich die vorwiegend weiblichen Kunden in spe um den schmucken Zweisitzer, der zunächst von dem robusten, aber lauten 15 PS-Aggregat aus Turin befeuert wurde. Weißwandreifen und eine schicke Zweifarblackierung verliehen dem nicht ganz drei Meter langen Stufenheckcoupé Eleganz. Große Fenster zum Kurbeln und ein Rolldach sorgten für die nötige Prise Frischluft. Die Rovecchios jedoch sind froh, dass ihr Zweitkombi oben geschlossen ist.

"Der steht doch immer draußen und wäre dann im Nu undicht", erklärt Antonio, während er seinen Laden für heute abschließt. Avanti, hinters Steuer, denn seinen beiden Jungs, fünf und drei, die ein paar Straßen weiter im Kindergarten warten, hat er einen Ausflug ins Grüne versprochen - natürlich mit der Bianchina.

Bei uns als NSU Fiat Panorama bekannt

Zwei unscheinbare Hebelchen sind zum Starten zu ziehen: Der linke aktiviert den Bowdenzug des Choke, ein kurzer Zug rechts genügt, und der Anlasser dreht den 7:1 verdichteten Motor, der sofort blubbernd die Arbeit aufnimmt. Großen Kraftaufwand erfordert die Lenkung nicht, obwohl sie, typisch für die simple Fiat-Technik aus den Fünfzigern, etwa mit der Präzision eines Autoscooters aufwartet.

Selbst die Bremsen verzögern den 530 Kilo leichten Italiener schnell und ohne Anlass zu Schweißausbrüchen. Einparken mit dem Panoramica ist ein Klacks. Die Jungs rasen zum Eisstand, und der Minikombi hat sofort neue Bewunderer. "So einen hatte mein Opa auch mal. Ist ein NSU, oder?" Tatsächlich wurde der Kombi ab 1964 hierzulande als NSU Fiat Panorama angeboten. Ein Jahr später

kamen die Turiner auf die Idee, den Giardiniera auch im Autobianchi-Werk zu fertigen. Vier Jahre lang lief das Kombi-Duo in Mailand gemeinsam vom Band, 1969 waren die Tage der Bianchina gezählt: Der Grund hieß A 112 - ein neuer Kleinwagen mit Frontantrieb.

AUSSTELLUNGS OBJEKT FIAT 500

Gesehen vor der Baloise Bank SoBa, in Kriegstetten SO

Beitrag von Hans Fluri

Gesehen bei 50 Jahre Carosserie Seiler in Hedingen ZH

50 Jahre «Cinquecento»

«Der **Fiat 500** hat eine Kühlerhaube, die aussieht wie die Schnauze eines Teddybären», meinte einmal ein verliebter Schwärmer. Die Scheinwerfer verglich er in seiner Verzückung gar mit den «Knopfaugen» eines Kindes.

Der Kleine von Fiat: Vom Auto für jeden zum Kultobjekt. Bild: ky

sda. Alles war klein und knubbelig am «Cinquecento». Dass der kleine Fiat selbst bergab kaum auf 100 Stundenkilometer kam, störte niemanden. Dazu gab es ganz anders gelagerte Reize. «Viele Italiener haben im Fiat 500 zum ersten Mal ein Mädchen geküsst», sagte der ehemalige italienische Ministerpräsident Silvio Berlusconi einmal. Am Mittwoch (4. Juli) feiert der «Cinquecento» seinen 50. Geburtstag – und pünktlich zum Ehrentag stellt Fiat einen Nachfolger vor.

Mehr als ein Auto

Der «Fünfhunderter», der bis 1976 insgesamt 3,8 Millionen Mal gebaut wurde, ist viel mehr als ein Stück Autogeschichte. Er war Symbol für den wirtschaftlichen Aufstieg Italiens – plötzlich war auch für Normalitaliener ein Auto erschwinglich.

Nicht einmal drei Meter war die «scatoletta» (das Schächtelchen) lang, gerade mal 1,30 Meter breit – da musste man einfach zusammenrücken und kam sich näher.

Eine ganze Generationen von Italienern schaut noch heute fast wehmütig und voller Zartgefühl jedem «Cinquecento» hinterher. In dem «Autochen» hat sie ihre ersten Liebesabenteuer erlebt. Manch einer fragt sich im Nachhinein, wie er das in der Enge geschafft hat.

Unsicher und schmutzig

Längst ist der 500er zum Sammlerobjekt, zum Kultgefährt geworden. Noch immer kurven schätzungsweise 600 000 Italiener mit dem Zweizylinder von anno dazumal durch die Gassen. Vor ein paar Jahren drohte ihnen in Rom und anderen Städten das Aus. Der Grund: mangelnde Sicherheit und Umweltverschmutzung. «Ade lieber 500, du stinkst zu sehr», schrieb eine römische Zeitung weinerlich.

Ein alter Fiat 500 verschmutze die Luft so stark wie 300 moderne Kleinwagen zusammen, monierten Umweltschützer. Andere warnten, das bisschen Blech biete keinen Schutz, es gebe keine Knautschzone, von Sicherheitsgurten ganz zu schweigen. Aber als sich die Nostalgiker unter den Automobilisten zur Wehr setzten, hatten die Politiker ein Einsehen.

Der Mythos lebt

Also fahren sie noch, die kleinen Dinger – immer wieder bei der Carrozzeria (Werkstatt) penibel vom Rost befreit und liebevoll restauriert. Wer heute einen funktionierenden alten «Cinquecento» haben will, muss mindestens 4000 oder 5000 Euro hinlegen, viel mehr als damals vor 50 Jahren.

Jetzt will Fiat den Mythos des «Cinquecento» nutzen: Pünktlich zum 50. Geburtstag des Winzlings präsentieren die Autobauer ihre neue Version. Klein und fein ist auch sie, sogar ein bisschen knubbelig. 3,55 Meter lang und 1,65 Meter breit – auch in der neuen Version muss man zusammenrücken. Nur die inneren Werte sind etwas anders: Bis zu 100 PS hat der Neue – der erste «Cinquecento» hatte gerade mal 13.

Flotte Flitzer zu Besuch in Sarnen

284 Fiat 500 aus ganz Europa trafen sich am Samstag und Sonntag in Sarnen zum 7. Int. Jubiläumstreffen. Zu sehen gab es putzige Autos in allen Farben, Grössen und Formen!

Weiter: Seite 27
Bild: C. Glanzmann

IMPRESSUM

GAZZETTA™

Herausgeber / Redaktion / Layout & Anzeigen
Produktion / Druck & Versand

Pascale Subirana
Hans Fluri
Brünigstrasse 108
6072 Sachseln

Tel. 041 660 07 24
e-Mail gazzetta@fiat500club.ch

Redaktionsschluss 4/2007: 25. September 2007

Erscheinungsweise
Die Gazzetta des Fiat 500 Club Schweiz erscheint viermal pro Jahr

Auflage Version 3/2007 = 350 Stück

Ersatzteile und Zubehör

für

Jean Goetz AG
8004 Zürich

Feldstrasse 111
Telefon 01 - 242 78 18

Willkommen Fiat-500-Freund

Weisst Du schon, dass es einen **Fiat 500 Club Schweiz** gibt?
Wir organisieren gemeinsame Ausflüge und Anlässe. Auch helfen wir bei der Beschaffung preisgünstiger Ersatzteile und sind ganz allgemein füreinander da. Du und Dein Fiatli wären bei uns sehr gut aufgehoben. Schicke uns doch einfach untenstehende Antwortkarte zu. Du kannst dich aber auch gerne telefonisch melden bei einem der Sektionsleiter. Oder noch besser: Schau doch mal vorbei an einem Sektionshöck. Denn einmal im Monat treffen wir uns zum gemütlichen Höck. Wann und wo diese stattfinden, siehst Du auf der Rückseite. Du bist herzlich eingeladen uns dort unverbindlich kennenzulernen und Dir über das Clubgeschehen etwas erzählen zu lassen.

Cher ami de la Fiat 500

Sais-tu déjà qu'il existe un **Club Suisse de Fiat 500?** Nous organisons des sorties et autres rencontres de Fiat 500. Nous possédons, grâce à notre unification, des réductions de prix sur des pièces détachées. Ainsi, toi et ta Fiat 500 serez bien pris en main dans notre Club. Si tu es intéresse, envoie alors la carte-réponse ci dessous. Tu peux cependant tout aussi bien la faire par téléphone à un chef de section. Nous répondons à tes questions et t'en dirons plus sur notre Club. Au verso, tu trouveras les détails concernant les lieux et dates de nos réunions. Même si tu ne fais pas encore partie des nôtres, n'hésite surtout pas à rejoindre une des nos sections afin de faire connaissance avec les membres de ta région.

Ich melde mich an als Mitglied ☐
Je désire être membre

Ich möchte nähere Informationen ☐
Je désire de plus amples information

---------- Bitte falten und als Doppel-Postkarte senden ----------

Name/Nom

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Vorname/Prénom

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Adresse

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

PLZ, Ort/Lieu et No postal

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Tel.

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Bei Paaren: Name des Partners/
Pour les couples: nom du partenaire

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Fiat 500 Club Schweiz
Sekretariat
Martin Schärer
Schönenbergstrasse 201
8820 Wädenswil

MONATLICHER TREFF DER SEKTIONEN/ RENCONTRE MENSUELLE DES SECTIONS

Bern am letzten Sonntag im Monat um 16.00 h	**Rest. Schlossgut** Schlossstrasse 8 3110 Münsingen	**Jürg Guggisberg** 033 335 46 78 bern@fiat500club.ch
Innerschweiz am zweiten Freitag im Monat ab 20.00 h	**Rest. Chärnsmatt** Bertiswilstrasse 40 6023 Rothenburg	**Kurt Honermann** 041 310 74 35 innerschweiz@fiat500club.ch
Zürich am dritten Donnerstag im Monat ab 20.00 h	**Rest. Waidhof** Schwandenholzstr. 160 8052 Zürich	**Johann Jucker** 079 632 11 50 zuerich@fiat500club.ch
Romandie - GE/VD 1er jeudi du mois dès 19.30 h avril à octobre	**Pizzeria Da Ettore** Champs-Fréchets 13 1217 Meyrin	**Daniel Pozzo** 079 520 78 25 president@fiat500club.ch **Thierry Caillet** 079 254 20 20 romandie@fiat500club.ch

---

Président
Daniel Pozzo
4, Ch. De l'Ecaffy
1297 Founex
022 776 50 05 (+Fax)
079 520 78 25
president@fiat500club.ch

Kasse
Martin Jörg
Blümlisalpstrasse 6
3076 Worb
031 839 81 51 (+Fax)
kasse@fiat500club.ch

Sekretariat
Martin Schärer
Schönenbergstrasse 201
8820 Wädenswil
044 780 38 65
079 297 09 85
sekretariat@fiat500club.ch

Gazzetta
Pascale Subirana
Hans Fluri
Brünigstrasse 108
6072 Sachseln
041 660 07 24 (+Fax)
gazzetta@fiat500club.ch

www.fiat500club.ch

PC 40-19247-0